

TREATY SERIES. 1913.

No. 15.

AGREEMENT

BETWEEN

THE UNITED KINGDOM AND
PARAGUAY

RELATING TO

EXTRADITION BETWEEN CERTAIN
BRITISH PROTECTORATES
AND PARAGUAY.

*(Supplementary to the Extradition Treaty of September 12,
1908.)*

Signed at Asuncion, July 16, 1913.

*Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty,
September 1913.*

LONDON:

PRINTED UNDER THE AUTHORITY OF HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
BY HARRISON AND SONS, 45-47, ST. MARTIN'S LANE, W.C.,
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.

To be purchased either directly or through any Bookseller, from
WYMAN AND SONS, LTD., FETTER LANE, E.C., and 32, ABINGDON STREET, S.W.,
and 54, ST. MARY STREET, CARDIFF; or
H.M. STATIONERY OFFICE (SCOTTISH BRANCH), 23, FORTH STREET, EDINBURGH; or
E. PONSONBY, LTD., 116, GRAFTON STREET, DUBLIN;
or from the Agencies in the British Colonies and Dependencies,
the United States of America, the Continent of Europe and Abroad of
T. FISHER UNWIN, LONDON, W.C.

1913.

[Cd. 7096.] Price $\frac{1}{2}$ d.

AGREEMENT BETWEEN THE UNITED KINGDOM
AND PARAGUAY RELATING TO EXTRADI-
TION BETWEEN CERTAIN BRITISH PROTEC-
TORATES AND PARAGUAY.

(*Supplementary to the Extradition Treaty of September 12,
1908.*)

Signed at Asuncion, July 16, 1913.

**Additional Agreement for the
Extension of the Extradition
Treaty between Great
Britain and Paraguay.**

THE Governments of His Britannic Majesty and the Republic of Paraguay, considering that the Treaty of Extradition concluded at this city by their respective Plenipotentiaries on 12th September, 1908, makes no mention of His Majesty's Protectorates in determining the jurisdiction within which the said Treaty shall take effect, have agreed to add an article to it, giving full powers to Francis Alfred Oliver, Esquire, His Britannic Majesty's Chargé d'Affaires *ad interim* at Asuncion, and to his Excellency Señor Don Manuel Gondra, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Paraguay, for the purpose.

The appointed Plenipotentiaries, after having found their credentials in due form and in accordance with their instructions, have agreed as follows:—

ARTICLE 1.

The Protectorates of His Britannic Majesty, mentioned in the list attached, shall be declared to

[70]

**Convenio Adicional al Tratado
de Extradición entre la Gran
Bretaña y el Paraguay.**

LOS Gobiernos de Su Majestad Británica y de la República del Paraguay, considerando que el Tratado de Extradición concluido en esta ciudad por sus respectivos Plenipotenciarios, á 12 de setiembre de 1908, no hace mención de los Protectorados de Su Majestad, al fijar la jurisdicción en que surtirá sus efectos el mencionado Tratado, han convenido en adicionarle un artículo, dando al efecto sus poderes á Su Señoría el Señor Don Francisco Alfredo Oliver, Encargado de Negocios *ad interim* de Su Majestad Británica en la Asunción, y á Su Excelencia el Señor Don Manuel Gondra, Ministro de Relaciones Exteriores de la República del Paraguay.

Los nombrados Plenipotenciarios, después de haber encontrado en debida forma sus credenciales y de acuerdo con sus instrucciones, estipularon:—

ARTICULO 1º.

Declaráanse comprendidos los Protectorados de Su Majestad Británica mencionados en la lista

be comprehended in the enumeration of territories determined by article 18 of the said Treaty.

If, after the signature of this Agreement, it should be considered advisable to apply its provisions to British Protectorates other than those mentioned in the list annexed to this Treaty, then, after agreement arrived at between the respective Governments, its conditions shall apply also to these other Protectorates.

In witness whereof the said Plenipotentiaries have signed in duplicate the preceding supplemental article, which shall be considered as an integral part of the Treaty referred to, and shall take effect as soon as the approval and publication of it by both Governments has been notified.

Annex.

List of British Protectorates.

Bechuanaland Protectorate.
 East Africa Protectorate.
 Gambia Protectorate.
 Northern Rhodesia.
 Northern Nigeria.
 Northern Territories of the Gold Coast.
 Nyasaland.
 Sierra Leone Protectorate.
 Somaliland Protectorate.
 Southern Nigeria Protectorate.
 Southern Rhodesia.
 Swaziland.
 Uganda Protectorate.
 Zanzibar.

Done at Asuncion, this sixteenth day of July, one thousand nine hundred and thirteen.

(L.S.)

(L.S.)

adjunta, en la enumeración de territorios fijada por el artículo 18 de aquel Tratado.

En caso que, después de haberse firmado el presente convenio, se considerase conveniente aplicar sus estipulaciones á otros Protectorados Británicos que los que figuran en la lista anexa al presente Tratado, sus condiciones serán también aplicables á estos otros Protectorados, previo acuerdo entre los Gobiernos respectivos.

En fe de lo cual, los referidos Plenipotenciarios firman, por duplicado, el artículo adicional precedente, el cual se considerará como parte integrante del Tratado á que alude, y comenzará á surtir sus efectos después que se tenga conocimiento de su aprobación y publicación por parte de ambos Gobiernos.

Anexo.

Lista de los Protectorados Británicos.

Protectorado de Bechuanaland.
 Protectorado del Africa del Este.
 Protectorado de Gambia.
 Rodesia del Norte.
 Nigeria del Norte.
 Territorio del Norte de la Costa de Oro.
 Nyasaland.
 Protectorado de Sierra Leona.
 Protectorado de Somaliland.
 Protectorado de Nigeria del Sud.
 Rodesia del Sud.
 Swaziland.
 Protectorado de Uganda.
 Zanzibar.

Hecho en la Asunción, á los diez y seis días del mes de julio de mil novecientos trece.

F. OLIVER.

M. GONDRA.